



**THUASNE®**

# Ortel T-Neck

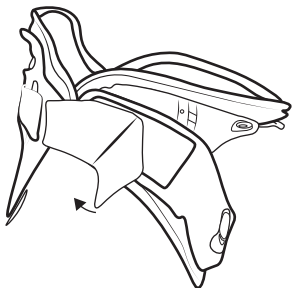
# Ortel T-Neck Plus

# Ortel T-Neck Precision 180

en Instructions for use - Cervical orthosis

es Instrucciones de utilización - Órtesis cervical

(1)



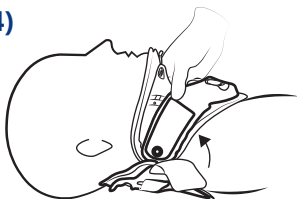
(2)



(3)



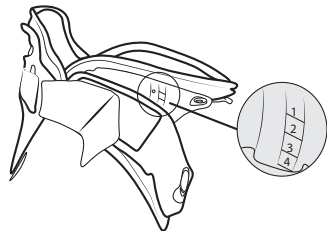
(4)



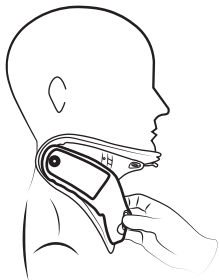
(5)



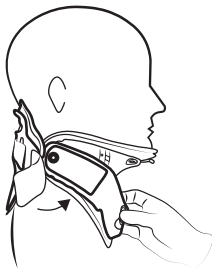
(6)



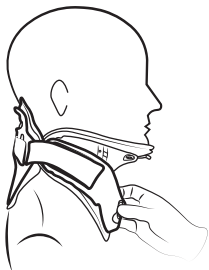
(7)



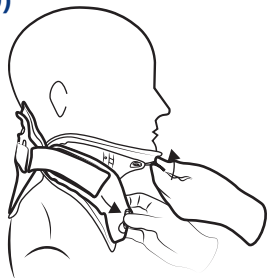
(8)



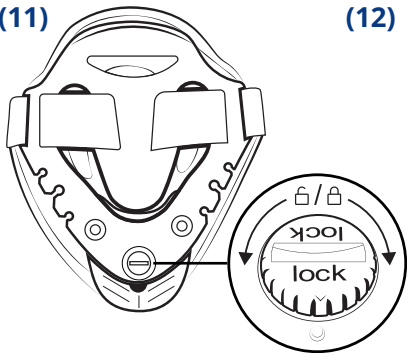
(9)



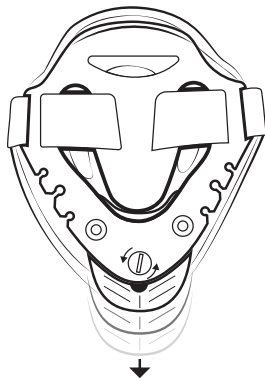
(10)



(11)



(12)



## Ortel T-Neck

## Ortel T-Neck Plus

## Ortel T-Neck Precision 180

### Cervical orthosis

#### Purpose

The Ortel T-Neck, Ortel T-Neck Plus, and Ortel T-Neck Precision 180 are Cervical Orthoses for stabilizing and immobilization the Cervical Spine. Each Ortel T-Neck Product incorporates different elements to deliver targeted support for the cervical spine.

#### Indications

##### Ortel T-Neck:

- Radicular pain in the cervical spinal region
- Severe whiplash injury
- Moderate to severe cervical syndrome
- Inflammations
- Stable, non-dislocated vertebral body fractures (without neurological symptoms)

##### Ortel T-Neck Plus:

- Preoperative
- Postoperative
- Posttraumatic
- Inflammatory diseases
- Degeneration
- Severe instabilities of the cervical spine
- Stable, non-dislocated vertebral body fractures (without neurological symptoms)

##### Ortel T-Neck Precision 180

- Preoperative
- Postoperative
- Posttraumatic
- Inflammatory disease
- Degeneration
- Moderate to Severe instabilities of the cervical spine
- Radiculopathy
- Musculoskeletal pain
- Stable, non-disclosed vertebral body fractures (without neurological symptoms)
- Severe whiplash injury
- Inflammations
- Cervical Sprains/Strains

#### Contraindications

- Skin injuries or diseases in the body segment receiving care
- Unstable vertebral body fractures combined with neurological phenomena

#### Side effects

To date, no side effects have been registered during proper use.

#### Precautions

Follow the advice of the professional who prescribed or supplied the product. Check the skin in the region of the orthosis contact surfaces regularly for tender spots, redness or other changes. Consult your professional if discomfort occurs. Store at room temperature, preferably in its original packaging. For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient. Any serious incident that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient are/is domiciled.

## **Fitting instructions**

Before using the product, carefully read the following instructions completely. The product must be put on properly for it to function as it should.

The Ortel T-Neck, Ortel T-Neck Plus, and Ortel T-Neck Precision 180 must be fitted individually to each patient by qualified experts. At least two people are needed for the first fitting: One to hold the head and neck of the patient in the correct position while the other fits the orthosis.

### **Putting on in the supine position:**

#### **Opening the orthosis**

1. Detach the rear head section from the orthosis by loosening the Velcro fasteners on the left- and right-hand sides (Fig. 1).
2. Simultaneously pull the two buttons on the front of the orthosis toward the center to release the lock, then move the chinrest down to the lowest position (Fig. 2).

#### **Putting on the orthosis**

3. The patient is in the supine position with head relaxed. Make sure to keep the patient's head in neutral. Don't extend the front too far as this could put the patient's neck into hyperextension.  
Slide the rear head section under the neck of the patient (Fig. 3). Use the straps to centre the rear head section between ear and upper shoulder.
4. Slide the front frame into the appropriate position on the patient's neck, hold the front section of the orthosis in place and put the sides of the orthosis close to the patient's neck. Now close the orthosis by alternately tightening the Velcro straps (Fig. 4), making them the same length on each side. (Protruding ends can be shortened using scissors if necessary.)
5. To adjust the chin height, pull the two buttons on the front section of the orthosis toward the centre and then slowly raise the chinrest to the required neutral position (Fig. 5) so that the patient's chin rests on the foam padding.
6. Release the buttons to lock in position once the correct angle is found. Please make sure that the adjusted height is the same on each side (Fig. 6) and locked in position properly.
7. If the orthosis has been fitted properly, it should no longer be possible for the chin to slip.

### **Putting on in the seated position:**

#### **Opening the orthosis**

1. Detach the rear head section from the orthosis by loosening the Velcro fasteners on the left- and right-hand sides (Fig. 1).
2. Simultaneously pull the two buttons on the front of the orthosis toward the centre to release the lock, then move the chinrest down to the lowest position (Fig. 2).

## Putting on the orthosis

3. Place the patient in a neutral position with the head aligned to the centre.
4. Slide the front frame into the appropriate position on the neck (Fig. 7) and place the neck section of the orthosis centrally on the neck. Then attach the neck section to the left- and right-hand side of the orthosis using the Velcro fasteners (Fig. 8) by alternately tightening the Velcro straps so that they are the same length on both sides. The straps should be between the ear and upper shoulder (Fig. 9). (Protruding ends can be shortened using scissors if necessary.)
5. To adjust the chin height, pull the two buttons on the front section of the orthosis toward the centre and then slowly raise the chinrest to the required neutral position (Fig. 10) so that the patient's chin rests on the foam padding.
6. Release the buttons to lock in position once the correct angle is found. Please make sure that the adjusted height is the same on each side (Fig. 6) and locked in position properly.
7. If the orthosis has been fitted properly, it should no longer be possible for the chin to slip.

## Ortel T-Neck Precision:

### How to Adjust the Occipital Panel

1. Twist the dial 90 degrees to unlock (Fig. 11). Pinch the lock between their fingers and turn, no tools required.
2. Once unlocked, pull the extension down to desired height (Fig. 12). Once the occipital panel is set to desired height, lock the dial by twisting in reverse direction (pinch the lock between their fingers and turn). Once locked the occipital is panel is secure.
3. Confirm it is back in the LOCKED Position.

## Taking off the orthosis:

Loosen one of the Velcro straps on the left- and right-hand sides, then remove the orthosis.

## Care

- Do not use any cleaning agents, conditioners or aggressive products (containing chlorine).
- Remove the pads from the orthosis before washing.
- Wash the pads by hand with water and mild soap, then wring out.
- Squeeze the water out of the pads and dry away from any heat sources.
- All plastic parts can be cleaned with a damp cloth.



## Material composition

Polyamide, polycarbonate, polypropylene, Polyurethane Foam, Rayon, Cotton  
X-Ray and MRI Safe- completely metal free design

## Keep this instruction leaflet

## Ortel T-Neck

### Ortel T-Neck Plus

### Ortel T-Neck Precision 180

#### Órtesis cervical

#### Finalidad

Ortel T-Neck, Ortel T-Neck Plus y Ortel T-Neck Precision 180 son órtesis cervicales diseñadas para estabilizar e inmovilizar la columna cervical. Cada producto Ortel T-Neck incorpora diferentes elementos para brindar un soporte específico a la columna cervical.

#### Indicaciones

##### Ortel T-Neck:

- dolor radicular en vértebras cervicales
- latigazo cervical grave
- síndrome de cervicales medio o grave
- inflamaciones
- fracturas estables del cuerpo vertebral, no dislocadas (sin síntomas neurológicos)

##### Ortel T-Neck Plus:

- preoperatorio
- postoperatorio
- postraumático
- trastornos inflamatorios
- degeneración
- inestabilidades graves de las vértebras cervicales
- fracturas estables del cuerpo vertebral, no dislocadas (sin síntomas neurológicos)

##### Ortel T-Neck Precision 180

- Preoperatorio
- Postoperatorio
- Postraumático
- Enfermedad inflamatoria
- Degeneración
- Inestabilidad cervical de moderada a grave
- Radiculopatía
- Dolor musculoesquelético
- Fracturas vertebrales estables y no reveladas (no presenta síntomas neurológicos)
- Lesión grave por latigazo cervical
- Inflamaciones
- Esguinces y distensiones cervicales

#### Contraindicaciones

- lesiones o enfermedades cutáneas en la parte del cuerpo atendida
- fracturas inestables del cuerpo vertebral relacionadas con trastornos neurológicos

#### Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios si la aplicación es correcta.

#### Medidas de precaución

Seguir los consejos del profesional que ha recetado o entregado el producto. Controle con regularidad la piel de la zona donde se apoya la órtesis, por si presenta llagas, irritaciones u otras alteraciones. En caso de incomodidad, consultar con dicho profesional. Guardar a temperatura ambiente, de preferencia en la caja de origen. Debido a problemas de higiene y de eficacia, no reutilizar este dispositivo para el tratamiento de otro paciente. Todos los incidentes graves que se produzcan

en relación con el producto se deben notificar al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en el que reside el usuario y/o paciente.

### **Instrucciones de colocación**

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las presentes instrucciones hasta el final. Su correcta colocación es indispensable para que el producto cumpla con su función.

Ortel T-Neck, Ortel T-Neck Plus y Ortel T-Neck Precision 180 requieren un ajuste personalizado para cada paciente a cargo de personal especializado y cualificado. Para el primer ajuste de la órtesis se necesitan dos personas como mínimo: una persona para sujetar la cabeza y el cuello del paciente en la posición correcta, y otra para ajustar la órtesis.

#### **Colocación en decúbito supino:**

##### **Apertura de la órtesis**

1. Suelte la parte posterior de la órtesis, despegando los velcros del lado izquierdo y el derecho (fig. 1).
2. Empuje simultáneamente los dos botones delanteros de la órtesis hacia el centro para desanclarla, y baje el apoya mentón a la posición inferior (fig. 2).

##### **Colocación de la órtesis**

3. El paciente debe estar acostado boca arriba con la cabeza en posición neutral. Asegúrese de que la cabeza del paciente está en posición neutra. Procure no estirar demasiado la nuca del paciente.

Coloque la parte trasera por detrás del cuello del paciente (fig. 3). Centre la parte trasera con la cinta entre la oreja y el hombro.

4. Deslice el marco delantero hasta que encaje en el cuello del paciente, sujete la parte delantera de la órtesis y ajuste los laterales de la órtesis al cuello del paciente. Cierre la órtesis ajustando los cierres de velcro alternativamente (fig. 4), para que queden igual de largos por ambos lados. (Si lo desea, puede cortar con unas tijeras las puntas que sobresalen).

5. Para ajustar la altura de la barbilla, empuje simultáneamente los dos botones delanteros de la órtesis hacia el centro y levante lentamente el apoya mentón hasta una posición neutra (fig. 5), de modo que la barbilla del paciente descansa sobre el acolchado.

6. En cuanto consiga el ángulo correcto, bloquéelo soltando los botones. Para ello procure que la altura sea la misma por ambos lados (fig. 6) y que el ajuste esté bien bloqueado.

7. Si la órtesis está bien ajustada, la barbilla quedará encajada.

#### **Colocación sentado:**

##### **Apertura de la órtesis**

1. Suelte la parte posterior de la órtesis, despegando los velcros del lado izquierdo y el derecho (fig. 1).
2. Empuje simultáneamente los dos botones delanteros de la órtesis hacia el centro para desanclarla, y baje el apoya mentón a la posición inferior (fig. 2).



## Colocación de la órtesis

3. Coloque al paciente en una posición neutra para que su cabeza quede centrada.
4. Deslice el marco delantero hasta que encaje en el cuello del paciente, (fig. 7) y coloque la pieza de la nuca centrada sobre esta. Asegure la pieza de la nuca con los velcros del lado izquierdo y el lado derecho de la órtesis (fig. 8) ajustando los cierres de velcro alternativamente para que queden igual de largos por ambos lados. Las cintas deberían situarse entre la oreja y el hombro (fig. 9). (Si lo desea, puede cortar con unas tijeras las puntas que sobresalen.)
5. Para ajustar la altura de la barbilla, empuje simultáneamente los dos botones delanteros de la órtesis hacia el centro y levante lentamente el apoyo mentón hasta una posición neutra (fig. 10), de modo que la barbilla del paciente descanse sobre el acolchado.
6. En cuanto consiga el ángulo correcto, bloquéelo soltando los botones. Para ello procure que la altura sea la misma por ambos lados (fig. 6) y que el ajuste esté bien bloqueado.
7. Si la órtesis está bien ajustada, la barbilla quedará encajada.

## Ortel T-Neck Precision:

### Cómo ajustar el panel occipital

1. Gire el dial 90 grados para desbloquearlo (fig. 11). Apriete el cierre entre sus dedos y gírelo. No se requiere el uso de herramientas.
2. Una vez desbloqueada, tire de la extensión hacia abajo hasta la altura deseada (fig. 12). Cuando el panel occipital esté ajustado a la altura deseada, bloquee el dial girándolo en sentido inverso (apriete el cierre entre sus dedos y gírelo). El panel occipital, una vez bloqueado, queda asegurado.
3. Confirme que se encuentra de nuevo en la posición de BLOQUEADO.

## Retirada de la órtesis:

Afloje una de las cintas situadas a la derecha y la izquierda, y retire la órtesis a continuación.

## Consejos de cuidado

- No utilice detergentes, suavizantes ni productos agresivos (que contengan cloro).
- Retire la almohadilla antes de lavar la órtesis.
- Limpie a mano la almohadilla con jabón y agua suave, y escúrrala.
- Escurra la almohadilla para expulsar el agua y déjela secar lejos de cualquier fuente de calor.
- Las piezas de material sintético se pueden limpiar con un paño húmedo.



## Composición del material

Poliamida, policarbonato, polipropileno, espuma de poliuretano, rayón, algodón.  
Apto para rayos X y resonancia magnética: diseño completamente libre de metales

## Conservar estas instrucciones





**Distributed by**

Townsend Design  
4615 Shepard Street,  
Bakersfield, CA 93313  
United States  
Tele: 800.432.3466  
Fax: 844.261.5628

**ThuasneUSA.com**



Townsend Design  
4615 Shepard Street,  
Bakersfield, CA 93313  
Tele: 800.432.3466